

Vu l'arrêté ministériel du 31 décembre 1975 fixant des taux de fret pour le transport par bateau d'intérieur au départ de lieux de chargement en Belgique et à destination de lieux de déchargement en France, via la frontière belgo-française, notamment l'article 2;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, alinéa premier;

Vu l'urgence,

Arrête :

**Article unique.** L'article 2 de l'arrêté ministériel du 31 décembre 1975 fixant des taux de fret pour le transport par bateau d'intérieur au départ de lieux de chargement en Belgique et à destination de lieux de déchargement en France, via la frontière belgo-française, est abrogé.

Bruxelles, le 9 septembre 1977.

J. CHABERT

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE  
ET DE LA CULTURE NEERLANDAISE

Université de l'Etat à Gand  
Nomination du secrétaire du conseil académique

Par arrêté royal du 13 juillet 1977, M. Derolez, René, professeur ordinaire à la Faculté de philosophie et lettres de l'Université de l'Etat à Gand, est nommé secrétaire du conseil académique de cette institution, à partir du 1er octobre 1977 et pour un terme d'un an.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE  
ET DE LA CULTURE FRANÇAISE

17 MAI 1977. — Arrêté royal étendant le bénéfice de la loi du 19 juillet 1971, relative à l'octroi d'allocations et de prêts d'études, aux élèves et étudiants poursuivant leurs études à l'étranger

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 juillet 1971 relative à l'octroi d'allocations et de prêts d'études, notamment l'article 2, alinéa 3;

Considérant que l'article 12 du règlement n° 1612/68 de la Communauté économique européenne, relatif à la libre circulation des travailleurs à l'intérieur de la Communauté, impose que les enfants de ressortissants d'un Etat membre qui est ou a été employé sur le territoire d'un autre Etat membre, soient admis au cours d'enseignement général, d'apprentissage et de formation professionnelle dans les mêmes conditions que les ressortissants de cet Etat, si ces enfants résident sur son territoire;

Vu l'avis du Conseil supérieur des allocations d'études;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, en date du 11 mai 1977;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, alinéa 1er;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Education nationale;

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** Le bénéfice de la loi du 19 juillet 1971 susmentionnée est étendu aux catégories suivantes d'élèves et d'étudiants qui poursuivent leurs études à l'étranger :

a) les Belges résidant avec leur famille à l'étranger, pour autant que leur domicile n'est pas situé dans un Etat membre de la Communauté économique européenne, à moins qu'ils ne puissent se prévaloir des dispositions de l'article 12 du règlement (CEE) n° 1612/68 du Conseil, du 15 octobre 1968, relatif à la libre circulation des travailleurs à l'intérieur de la Communauté;

Gelet op het ministerieel besluit van 31 december 1975 houdende vaststelling van vrachtprijzen voor het vervoer per binnenschip met vertrek uit laadplaatsen in België en met bestemming naar losplaatsen in Frankrijk, via de Belgisch-Franse grens, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, eerste lid;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid,

Besluit :

**Enig artikel.** Het artikel 2 van het ministerieel besluit van 31 december 1975 houdende vaststelling van vrachtprijzen voor het vervoer per binnenschip met vertrek uit laadplaatsen in België en met bestemming naar losplaatsen in Frankrijk, via de Belgisch-Franse grens, wordt ingetrokken.

Brussel, 9 september 1977.

MINISTERIE VAN NATIONALE OPVOEDING  
EN NEDERLANDSE CULTUUR

Rijksuniversiteit te Gent  
Benoeming secretaris academische raad

Bij koninklijk besluit van 13 juli 1977 wordt de heer Derolez, René, gewoon hoogleraar in de Faculteit van de letteren en wijsbegeerte van de Rijksuniversiteit te Gent, benoemd tot secretaris van de academische raad van deze instelling, met ingang van 1 oktober 1977 en voor een termijn van één jaar.

MINISTERIE VAN NATIONALE OPVOEDING  
EN FRANSE CULTUUR

17 MEI 1977. — Koninklijk besluit waarbij het voordeel van de wet van 19 juli 1971, betreffende de toekenning van studietoelagen en leningen, wordt uitgebreid tot de leerlingen en studenten die in het buitenland onderwijs volgen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 19 juli 1971 betreffende de toekenning van studietoelagen en leningen, inzonderheid op artikel 2, 3e lid;

Overwegende dat artikel 12 van de verordening nr. 1612/68 van de Europese Economische Gemeenschap betreffende het vrije verkeer van werknemers binnen de Gemeenschap de verplichting oplegt dat de kinderen van een onderdaan van een Lid-Staat die op het grondgebied van een andere Lid-Staat arbeid verricht of heeft verricht, indien zij aldaar woonachtig zijn, onder dezelfde voorwaarden als de onderdanen van die andere Lid-Staat toegelaten worden tot het algemeen vormend onderwijs, het leerlingstelsel en de beroepsopleiding;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor studietoelagen;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, d.d. 11 mei 1977;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, eerste lid;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Nationale Opvoeding,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Het voordeel van voormelde wet van 19 juli 1971 wordt uitgebreid tot de volgende categorieën van leerlingen en studenten die in het buitenland onderwijs volgen :

a) de Belgen die met hun gezin in het buitenland verblijven voor zover hun woonplaats niet gelegen is in een Lid-Staat van de Europese Economische Gemeenschap, tenzij ze zich kunnen beroepen op de bepalingen van artikel 12 van de verordening van de E.E.G., nr. 1612/68 betreffende het vrije verkeer van werknemers binnen de Gemeenschap, vastgesteld door de Raad op 15 oktober 1968;

b) les Belges domiciliés en Belgique et les enfants résidant en Belgique de ressortissants d'un pays membre de la Communauté économique européenne qui peuvent se prévaloir de l'article 12 du règlement (CEE) n° 1612/68, du Conseil, du 15 octobre 1968, relatif à la libre circulation de travailleurs à l'intérieur de la Communauté;

— soit lorsqu'ils suivent à l'étranger des études n'ayant pas leur équivalent en Belgique;

— ou lorsqu'ils sont domiciliés dans la région de langue allemande et qu'ils désirent suivre des études supérieures en allemand;

c) les Belges régulièrement inscrits dans les écoles belges situées sur le territoire de la République fédérale allemande.

Art. 2. Le présent arrêté est d'application aux candidats dont la demande est traitée par le Service des Allocations d'études du Ministère de l'Education nationale et de la Culture française.

Art. 3. L'arrêté royal du 23 octobre 1972 étendant le bénéfice de la loi du 19 juillet 1971, relative à l'octroi d'allocations et de prêts d'études, aux élèves et étudiants belges poursuivant leurs études à l'étranger, est abrogé.

Art. 4. Le présent arrêté produit des effets au début de l'année scolaire ou académique 1975-1976.

Art. 5. Notre Ministre de l'Education nationale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 mai 1977.

BAUDOUIN

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Education nationale,

A. HUMBLET

b) de Belgen die in België woonachtig zijn en de in België verblijvende kinderen van onderdanen van een Lid-Staat van de Europese Economische Gemeenschap, die zich kunnen beroepen op de bepalingen van artikel 12 van de verordening van de E.E.G., nr. 1612/68 betreffende het vrije verkeer van werknemers binnen de Gemeenschap, vastgesteld door de Raad op 15 oktober 1968 :

— hetzij wanneer ze in het buitenland onderwijs volgen waarvan het equivalent in België niet bestaat;

— hetzij wanneer ze in de duitstalige landstreek woonachtig zijn en hoger onderwijs in het Duits wensen te volgen;

c) de Belgen die regelmatig ingeschreven zijn in de Belgische scholen gelegen op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek.

Art. 2. Dit besluit is toepasselijk op de kandidaten wier aanvraag behandeld wordt door de Dienst voor Studietoelagen bij het Ministerie van Nationale Opvoeding en Franse Cultuur.

Art. 3. Het koninklijk besluit van 23 oktober 1972 waarbij het voordeel van de wet van 19 juli 1971, betreffende de toekenning van studietoelagen en -leningen wordt uitgebreid tot Belgische leerlingen en studenten die in het buitenland onderwijs volgen, wordt opgeheven.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking bij de aanvang van het school- of academiejaar 1975-1976.

Art. 5. Onze Minister van Nationale Opvoeding is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 mei 1977.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :  
De Minister van Nationale Opvoeding,

#### Université de l'Etat à Mons. — Extension d'attributions

Par arrêté royal du 18 avril 1977, M. Jean-Emile Humblet, chargé de cours à la Faculté des sciences économiques et sociales de l'Université de l'Etat à Mons, est chargé, à partir du 1er octobre 1976, de faire à ladite Faculté, indépendamment de ses autres attributions, le cours suivant :

« Sociologie des organisations » (30 h - 2e licence en sciences économiques et sociales, orientation socio-économie de l'environnement).

#### Fonds des Bâtiments scolaires de l'Etat Commission départementale des stages. — Composition

Par arrêté ministériel du 3 août 1977, soit désignés en qualité de membres :

MM. :  
Cantraine, Roger, directeur d'administration;  
Wilfart, Jean, directeur d'administration;  
Delhayc, Emile, inspecteur général.

#### MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

##### Juridictions du travail Nomination d'un juge social

Par arrêté royal du 3 août 1977, M. Francotte, Jacques, est nommé juge social effectif au titre d'employeur au Tribunal du travail de Charleroi, en remplacement de M. Hautois, Richard, dont il achèvera le mandat.

##### Commission paritaire de l'industrie des tabacs Remplacement d'un membre

Par arrêté royal du 16 septembre 1977, qui entre en vigueur le 23 septembre 1977, M. Valère Put, à Aiken, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de la Commission paritaire de l'industrie des tabacs, en remplacement de M. Eric Delecluyse, à Gand, membre suppléant démissionnaire, dont il achèvera le mandat.

#### Rijksuniversiteit te Bergen. — Uitbreiding van leeropdracht

Bij koninklijk besluit van 18 april 1977 is de heer Jean-Emile Humblet, docent in de Faculteit van de economische en sociale wetenschappen van de Rijksuniversiteit te Bergen, met ingang van 1 oktober 1976 ermee belast in genoemde Faculteit, buiten zijn overige ambtsbevoegdheden, de onderstaande cursus te doceren :

« Sociologie van de organisaties » (30 u. - 2e licentiaat in de economische en sociale wetenschappen, richting socio-economie van het leefmilieu).

#### Gebouwenfonds voor de rijksscholen Departementale stagecommissie. — Samenstelling

Bij ministerieel besluit d.d. 3 augustus 1977 worden als leden aangesteld :

De heren :  
Cantraine Roger, bestuursdirecteur;  
Wilfar, Jean, bestuursdirecteur;  
Delhaye, Emile, inspecteur-generaal.

#### MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

##### Arbeidsgerechten Benoeming van een rechter in sociale zaken

Bij koninklijk besluit van 3 augustus 1977, is de heer Francotte, Jacques, benoemd tot werkend rechter in sociale zaken als werkgever bij de Arbeidsrechtbank te Charleroi, ter vervanging van de heer Hautois, Richard, wiens mandaat hij zal voleindigen.

##### Paritair comité voor het tabaksbedrijf Vervanging van een lid

Bij koninklijk besluit van 16 september 1977, dat in werking treedt op 23 september 1977, wordt de heer Valère Put, te Aiken, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor het tabaksbedrijf, ter vervanging van de heer Eric Delecluyse, te Gent, ontslagnemend plaatsvervangend lid, wiens mandaat hij zal volcindigen.